Ombudsman Ewropew

It-traduzzjoni ta' din il-paġna ġiet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link]. *It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-*politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni fil-każ OI/12/2010/MMN - Kontabbiltà għal amministrazzjoni ħażina fl-attivitajiet ta' missjonijiet ta' Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni

Deċiżjoni
Każ OI/12/2010/MMN - **Miftuħa fil-** 17/12/2010 - **Deċiżjoni fil-** 30/08/2013 - **Istituzzjonijiet ikkonċernati** Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Ebda investigazzjoni ulterjuri ġustifikata) | Il-Kummissjoni Ewropea |

Dan il-każ huwa dwar il-kwistjoni ta' kontabbiltà għal amministrazzjoni ħażina fl-attivitajiet ta' missjonijiet civili u militari fil-kuntest tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni ('PSDK'). Minħabba l-inċertezzi dwar liema istituzzjoni jew korp ikunu kompetenti jagħtu rimedju għal każijiet li jista' jkun hemm ta' amministrazzjoni ħażina, l-Ombudsman beda stħarriġ fuq inizjattiva tiegħu stess.

Il-Kummissjoni saħqet li l-funzjoni tagħha ta' superviżjoni hija limitata għall-implimentazzjoni tal-baġit u għal tmexxija finanzjarja soda ta' missjonijiet ċivili biss. Għalhekk hija ma setgħetx tinżamm responsabbli barra minn dak il-qasam limitat.

Il-Kunsill issuġġerixxa li huwa ma kienx kompetenti f'dan ir-rigward u li r-Rappreżentant Għoli kien responsabbli għal affarijiet bħal dawn.

Ir-Rappreżentant Għoli ssottometta li l-missjonijiet infushom tal-PSDK ma setgħux jinżammu responsabbli għal diversi raġunijiet, inkluż, *inter alia* , il-fatt li huma ma kellhomx personalità ġuridika. Żied jgħid li huwa stess bħala Rappreżentat Għoli ma setax jinżamm legalment responsabbli minħabba li, mhux bħal Delegazzjoni tal-UE, il-missjonijiet mhumiex taħt l-awtorità tiegħu. Iżda r-Rappreżentant Għoli għaraf li hu kellu jirrikonoxxi l-ilmenti individwali ppreżentati lill-Ombudsman, li jitlob li d-dipartimenti rilevanti tal-istituzzjonijiet jittrattawhom u li jagħtu lill-Ombudsman it-tweġibiet rilevanti.

L-ewwel nett, l-Ombudsman innota b'dispjaċir li t-tweġibiet mill-istituzzjonijiet ma kinux suffiċjenti

biex jitneħħew l-inċertezzi msemmijin hawn fuq. Id-dikjarazzjoni li ebda istituzzjoni tal-UE m'għandha tkun responsabbli għal amministrazzjoni ħażina ma kinitx aċċettabbli.

Iżda l-Ombudsman laqgħa l-offerta prattika u utli magħmula mir-Rappreżentant Għoli bil-għan li tinstab soluzzjoni għal din il-problema.

L-Ombudsman, għalhekk, ikkonkluda li huwa jindirizza hu stess, dwar stħarriġ fil-ġejjieni, (i) lill-Kummissjoni sakemm ikollhom x'jaqsmu kwistjonijiet b'rabta mal-implimentazzjoni tal-baġit għal missjonijiet ċivili u (ii) lir-Rappreżentant Għoli/lis-Servizz Ewropew għal Azzjoni Esterna (SEAE) sakemm ikollhom x'jaqsmu l-allegazzjonijiet l-oħra kollha ta' amministrazzjoni ħażina b'rabta mal-missjonijiet tal-PSDK.

Deher li ma kien hemm ebda raġuni għal dubju li l-arranġamenti ta' hawn fuq ma kinux jiżguraw l-effikaċja *tad-dritt fundamentali li jsir ilment lill- Ombudsman* li hemm fl-Artikolu 43 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. Għalhekk ma kienx hemm ħtieġa li dan l-istħarriġ attwali jitwal. Iżda ma kien assolutament xejn ovvju li dawn l-arranġamenti juru li kienu suffiċjenti biex jiżguraw id-dritt fundamentali *għal amministrazzjoni tajba* li hemm fl-Artikolu 41 tal-Karta. Kieku kellu jirriżulta li dawn l-arranġamenti ma jaħdmux b'mod sodisfaċenti fir-rigward ta' wieħed mid-drittijiet , l-Ombudsman ikun iħoss l-obbligu li jerġa' jqis il-kwistjoni ta' prinċipju.

Fuq il-fatti li wasslu għall-ilment

1. Dan il-każ jikkonċerna l-kwistjoni tar-responsabbiltà għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fl-attivitajiet ta' missjonijiet imwettqa fil-kuntest tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni ("PSDK").

2. F'dawn l-aħħar snin, il-Kunsill, taħt l-awspiċi tal-PSDK, stabbilixxa għadd ta' missjonijiet militari u ċivili f'pajjiżi terzi bħall-Missjoni tal-Pulizija tal-UE fit-Territorji Palestinjani ('EUPOL COPPS'), il-Missjoni tal-Pulizija tal-UE fil-Bosnja-Ħerzegovina ('EUPM/BiH'), il-Missjoni tal-Pulizija tal-UE fl-Afganistan ('EUPOL AFGHANISTAN'), il-Missjoni tal-UE għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo ('EULEX'), u l-operazzjoni militari tal-UE fil-Bosnja-Ħerzegovina ('EUFOR Althea').

3. Karatteristika komuni tal-missjonijiet *ċivili* tidher li hija li l-Kap tal-Missjoni jeżerċita kontroll operattiv u ġestjoni ta' kuljum. Il-Kap tal-Missjoni, li jidħol f'kuntratt ta' impjieg mal-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni"), huwa ssorveljat mill-Kummissjoni. Il-missjonijiet ċivili tal-PSDK jimpjegaw persunal issekondat mill-Istati Membri u/jew l-istituzzjonijiet tal-UE, kif ukoll persunal internazzjonali u lokali. Fir-rigward tal-aħħar kategorija ta' persunal tal-missjoni, il-kondizzjonijiet tal-impjieg tagħhom u d-drittijiet u l-obbligi tagħhom huma stabbiliti f'kuntratti bejn il-Kap tal-Missjoni u l-membri tal-persunal. Barra minn hekk, il-Kap tal-Missjoni jikkonkludi wkoll

kuntratti ta' impjieg ma' membri tal-persunal issekondati mill-Istati Membri u/jew l-istituzzjonijiet tal-UE. Barra minn hekk, il-Kap tal-Missjoni huwa responsabbli wkoll għall-kontroll dixxiplinari fuq il-membri tal-persunal.

4. Fir-rigward tal-missjonijiet *militari* , il-Kunsill jaħtar (i) Kmandanti tal-Operazzjonijiet, li jeżerċitaw kontroll militari fil-livell strateġiku u li huma responsabbli mill-ġestjoni tal-baġit, kif ukoll (ii) Kmandanti tal-Forza tal-UE, li huma responsabbli għat-tmexxija ta' kuljum tal-missjoni.

5. l-operazzjonijiet ta' kuljum tal-missjonijiet tal-PSDK jistgħu jwasslu għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fi kwistjonijiet tal-persunal u wkoll fir-rigward ta' kwistjonijiet oħra. Fil-fatt, l-Ombudsman irċieva għadd ta' lmenti dwar l-attivitajiet tal-missjonijiet tal-PSDK fil-passat. [1]

6. Madankollu, l-istruttura istituzzjonali miġbura fil-qosor hawn fuq tat lok għal inċertezzi dwar liema istituzzjoni jew korp ikunu kompetenti biex jirrimedjaw każijiet possibbli ta' amministrazzjoni ħażina. Barra minn hekk, mistoqsija oħra hija sa liema punt il-missjonijiet tal-PSDK infushom jistgħu jinżammu responsabbli għal każijiet possibbli ta' amministrazzjoni ħażina.

Is-suġġett tal-investigazzjoni

7. Fid-dawl ta' dawn l-inċertezzi, l-Ombudsman iddeċieda li jiftaħ investigazzjoni fuq inizjattiva proprja dwar is-suġġett tar-responsabbiltà għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fl-attivitajiet tal-missjonijiet tal-PSDK.

l-inkjesta

8. Fis-17 ta' Diċembru 2010, l-Ombudsman talab lill-Kummissjoni u lill-Kunsill tal-UE biex jipprovdu opinjoni.

9. Fl-11 ta' April 2011, il-Kunsill tal-UE informa lill-Ombudsman li, mill-ittra tiegħu relatata ma' kwistjonijiet relatati mal-PSDK, huwa kien bagħat l-ittra lis-Sinjura Ashton fil-kapaċità tagħha bħala Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ("Rappreżentant Għoli"), sabiex tkun tista' tipprovdi l-elementi rilevanti ta' tweġiba.

10. Fl-4 ta' Mejju 2011, ir-Rappreżentant Għoli pprovdiet lill-Ombudsman b'opinjoni bi tweġiba għall-ittra tal-Ombudsman lill-Kunsill tal-UE.

11. Fit-8 ta' Ġunju 2011, is-Sinjura Ashton, fil-kapaċità tagħha ta' Viċi President tal-Kummissjoni, ipprovdiet lill-Ombudsman b'opinjoni f'isem il-Kummissjoni.

12. Fis-7 ta' Novembru 2011, l-Ombudsman bagħtet ittra lir-Rappreżentant Għoli u lill-Viċi President tal-Kummissjoni fejn talbitha tipprovdi opinjoni oħra. Fid-29 ta' Novembru 2011,

l-Ombudsman bagħat l-istess ittra lill-Kummissjoni.

13. Fid-29 ta' Frar 2012, is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni bagħat opinjoni oħra f'isem il-Kummissjoni.

14. Fl-istess data, is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna ("SEAE") bagħat opinjoni oħra f'isem ir-Rappreżentant Għoli, li hija assistita mis-SEAE fid-dmirijiet tagħha.

15. Fit-12 ta' Diċembru 2012, l-Ombudsman informa lill-partijiet li, skont il-prattika tiegħu dwar inkjesti sistematiċi fuq inizjattiva proprja, huwa kellu l-intenzjoni li jippubblika fuq is-sit web tiegħu kopja tal-korrispondenza kollha skambjata sa issa, kif ukoll kwalunkwe korrispondenza futura fil-kuntest ta' din l-inkjesta.

16. Il-Kunsill, fit-3 ta' Jannar 2013, is-SEAE f'isem ir-Rappreżentant Għoli, fl-11 ta' Jannar 2013, u l-Kummissjoni, fit-13 ta' Jannar 2013, esprimew l-oppożizzjoni tagħhom għall-pubblikazzjoni tal-korrispondenza f'termini kważi identiċi. B'mod partikolari, l-istituzzjonijiet argumentaw li, peress li l-investigazzjoni fuq inizjattiva proprja kienet għadha pendenti, il-pubblikazzjoni tal-korrispondenza kienet ser tinterferixxi mad-dritt tagħhom li jiddefendu l-pożizzjoni tagħhom, ħielsa minn influwenzi esterni.

l-analiżi u l-konklużjonijiet tal-Ombudsman

Rimarki preliminari

17. Bħala kwistjoni preliminari, l-Ombudsman ifakkar li, kif indikat hawn fuq, kellu l-opportunità li jeżamina l-allegazzjonijiet ta' każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fl-attivitajiet tal-missjonijiet tas-CFDP f'għadd ta' okkażjonijiet fil-passat, inklużi l-każijiet li ġejjin.

18. l-ilment 955/97/IJH kontra l-Kummissjoni kien jikkonċerna l-ħlas ta' allowances lil osservatur f'missjoni elettorali ta' monitoraġġ fil-Palestina. Il-Kummissjoni inizjalment irrifjutat ir-responsabbiltà f'din il-kwistjoni minħabba, *inter alia* , li din ma kinitx tikkonċerna attività tal-Unjoni mwettqa taħt ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni iżda azzjoni konġunta adottata mill-Kunsill fil-kuntest tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (iktar'il quddiem il-"PESK"). Fl-aħħar mill-aħħar, madankollu, il-Kummissjoni, imħeġġa mill-Kunsill, aċċettat proposta ta' soluzzjoni bonarja għal dan il-każ speċifiku u qablet li tħallas is-somom mitluba mill-ilmentatur.

19. Fid-deċiżjoni tiegħu dwar l-ilment 3008/2005/OV kontra l-Kummissjoni, l-Ombudsman analizza allegazzjonijiet ta' amministrazzjoni ħażina relatati ma' bidla fil-kondizzjonijiet tal-impjieg tal-persunal impjegat mill-Missjoni tal-Pulizija tal-UE f'dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ('EUPOL Proxima'). F'dan il-każ, il-Kummissjoni argumentat, *inter alia* , li l-Kap tal-Missjoni baqa' l-awtorità kontraenti u li l-ebda amministrazzjoni ħażina ma setgħet tiġi attribwita lill-Kummissjoni f'dan ir-rigward. l-Ombudsman għamel żewġ rimarki kritiċi diretti lejn il-Kummissjoni talli naqsu milli jinfurmaw lill-ilmentaturi fi żmien xieraq bil-bidla

fil-kundizzjonijiet tal-impjieg tagħhom. F'dan ir-rigward, l-Ombudsman qies il-fatt li l-Kummissjoni tidħol f'kuntratt mal-Kap tal-Missjoni u li l-Kap tal-Missjoni sussegwentement jidħol f'kuntratti ma' persunal internazzjonali, li huma konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Regoli Speċifiċi għal Konsulenti Speċjali. [2]

20. l-ilment 3328/2008/ELB kontra l-Kummissjoni kien jikkonċerna tilwima dwar il-klassifikazzjoni ta' membru tal-persunal irreklutat għall-missjoni ta' monitoraġġ fil-Ġeorġja ("EUMM Georgia"). Minkejja li l-Kap tal-Missjoni inizjalment offra lillilmentatur pożizzjoni bi grad partikolari, ilKummissjoni wara rrakkomandat grad aktar baxx, li finalment adotta l-Kap tal-Missjoni. Fid-deċiżjoni tiegħu, l-Ombudsman għamel rimarka kritika fejn ikkonkluda li l-Kummissjoni kkommettiet każ ta' amministrazzjoni ħażina billi adottat approċċ formalistiku żżejjed fir-reviżjoni tagħha tal-esperjenza professjonali tal-ilmentatur.

21. Fid-deċiżjoni dwar l-ilment 3177/2008/(JDG)OV kontra l-Kummissjoni, l-Ombudsman analizza t-terminazzjoni bikrija tal-kuntratt ta' membru tal-persunal reklutat għall-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-UE f'dik li kienet il-Jugoslavja ('EUMM f'dik li kienet il-Jugoslavja'). F'Jannar 2008, meta l-ilmentatur kiteb lill-Kunsill biex jitlob kumpens għat-terminazzjoni bikrija allegatament inġusta tal-kuntratt tiegħu, huwa ġie infurmat li l-missjoni ma kinitx għadha teżisti f'Diċembru 2007. Barra minn hekk, il-Kunsill ikkunsidra li r-relazzjoni bejn l-ilmentatur u l-Kap tal-Missjoni kienet taqa' taħt il-kompetenza tal-Kummissjoni, li lilha l-Kunsill ittrasferixxa l-ittra. Il-Kummissjoni kienet tal-fehma li l-Kap tal-Missjoni kkonkluda kuntratti "f'ismu stess" u baqa' finanzjarjament responsabbli għal dawn il-kuntratti. Għalhekk, il-Kummissjoni ssuġġeriet li l-ilmentatur jista' jindirizza lilu nnifsu lill-eks Kap tal-Missjoni. Sadanittant, dan tal-aħħar kien sar l-Ambaxxatur ta' Stat Membru għal pajjiż ieħor. Minħabba n-nuqqas ta' tweġiba mill-ex Kap tal-Missjoni, l-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman.

22. F'dak il-każ, l-Ombudsman ikkunsidra li l-fatt li l-Kummissjoni ssorveljat il-Kap tal-Missjoni ma kienx ifisser li kellha twettaq reviżjoni minuta ta' kull azzjoni meħuda minn dik il-persuna fuq il-bażi tal-kuntratt tagħha mal-Kummissjoni. Lanqas ma kien ifisser li l-Kummissjoni kienet neċessarjament responsabbli għal kwalunkwe allegazzjoni li membru tal-persunal seta' jislet mill-kuntratt tiegħu mal-Kap tal-Missjoni. Madankollu, l-Ombudsman ikkunsidra li r-rwol superviżorju tal-Kummissjoni kien ifisser li għandha teżamina kif xieraq kwalunkwe lment li rċeviet dwar il-mod li bih il-Kap tal-Missjoni kien wettaq id-dmirijiet tiegħu skont il-kuntratt ta' dan tal-aħħar miegħu [3] .

23. l-Ombudsman innota wkoll li kien hemm żewġ ċirkostanzi li kienu partikolarment rilevanti fil-każ inkwistjoni. l-ewwel nett, wara t-tmiem tal-missjoni, l-ex Kap tal-Missjoni, li sussegwentement kien maħtur Ambaxxatur ta' Stat Membru f'pajjiż terz, ma rreaġixxiex għall-ittri mibgħuta mill-ilmentatur u mill-avukat tiegħu. It-tieni, u aktar importanti minn hekk, l-ilmentatur argumenta li t-tkeċċija tiegħu mill-ex Kap tal-Missjoni kienet ir-riżultat ta' informazzjoni lill-Kummissjoni u lill-OLAF dwar irregolaritajiet finanzjarji li, fil-fehma tiegħu, seħħew fil-missjoni. Fl-opinjoni tal-Ombudsman, din kienet kwistjoni serja ħafna. [4]

24. Matul l-investigazzjoni tal-Ombudsman, il-Kummissjoni ssuġġeriet li l-ilmentatur għandu jikkuntattja lis-SEAE. l-Ombudsman kien tal-fehma li l-Kummissjoni għalhekk dehret li kienet

qed tevita r-responsabbiltà tagħha f'din il-kwistjoni. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, l-Ombudsman għalaq l-inkjesta tiegħu b'rimarka kritika li l-Kummissjoni kienet naqset milli tittratta l-kwistjoni b'mod xieraq [5] .

25. Fl-inkjesta fuq inizjattiva tiegħu stess OI/1/2010/(BEH)MMN, li kienet tikkonċerna r-reklutaġġ ta' persunal mill-EUPOL COPPS, l-Ombudsman indirizza lilu nnifsu direttament fil-missjoni bħala tali. Għalkemm l-EUPOL COPPS esprimiet ċerti dubji dwar l-ammissibbiltà ta' din l-investigazzjoni, hija pprovdiet, bħala sinjal ta' rieda tajba u trasparenza, opinjoni dwar il-mertu tal-każ. Fid-deċiżjoni tiegħu, l-Ombudsman ikkonkluda li l-EUPOL COPPS wettqet każ ta' amministrazzjoni ħażina fil-proċedura ta' reklutaġġ inkwistjoni billi naqset milli tikkonforma mal-kundizzjonijiet li kienet stabbiliet fl-avviż ta' pożizzjoni vakanti tagħha.

26. Fid-deċiżjoni tiegħu dwar l-ilment 1519/2011/AN kontra l-Kunsill, l-Ombudsman eżamina l-każ ta' ilmentatur li kien jaħdem bħala membru tal-persunal ċivili għall-missjoni militari tal-UE fil-Bosnja-Ħerzegovina ("EUFOR Althea") u kien irċieva avviż ta' terminazzjoni tal-kuntratt ta' impjieg tiegħu waqt li kien fuq liv minħabba mard. Fit-tweġiba tiegħu għall-proposta ta' soluzzjoni amikevoli tal-Ombudsman, il-Kunsill iddikjara li ma kienx kompetenti biex jittratta l-każ u ssuġġerixxa li l-proposta tiġi indirizzata lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-missjoni. Il-Kmandant tal-Operazzjoni aċċetta l-proposta ta' soluzzjoni amikevoli tal-Ombudsman.

27. Fl-aħħar nett, fid-deċiżjoni tiegħu dwar l-ilment 532/2011/(FOR)CK kontra s-SEAE, l-Ombudsman investiga allegazzjonijiet ta' diskriminazzjoni abbażi tal-età kontra membru tal-persunal tal-EULEX li l-kuntratt tiegħu ġie tterminat meta laħaq l-età ta' 65 sena. Fir-replika tiegħu, is-SEAE hemeż l-opinjoni tal-Kap tal-Missjoni, li sostna li l-EULEX kellha politika uniformi ta' rtirar fl-età ta' 65 sena. Fid-deċiżjoni tiegħu, l-Ombudsman ikkonkluda li s-SEAE kien wettaq każ ta' amministrazzjoni ħażina, *inter alia* , billi naqas milli jiġġustifika d-differenza fit-trattament abbażi tal-età.

28. Mill-analiżi ta' hawn fuq tal-prattika tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-Ombudsman f'dan il-qasam qabel l-inkjesta preżenti fuq inizjattiva proprja jidher li s-sitwazzjoni kienet ikkaratterizzata minn inċertezzi sinifikanti dwar liema istituzzjoni jew korp tal-UE jkunu kompetenti biex jirrimedjaw każijiet possibbli ta' amministrazzjoni ħażina f'dan it-tip ta' sitwazzjonijiet (jiġifieri, il-Kunsill, il-Kummissjoni jew ir-Rappreżentant Għoli/SEAE). Fil-fatt, deher ċar li ħafna drabi l-ebda waħda mill-istituzzjonijiet jew il-korpi tal-UE ma kienet tqis li hija responsabbli għal tali kwistjonijiet. Barra minn hekk, lanqas ma kien ċar sa liema punt il-missjonijiet tal-PSDK infushom setgħu jinżammu responsabbli għal każijiet possibbli ta' amministrazzjoni ħażina. F'dan ir-rigward tal-aħħar, l-istituzzjonijiet tal-UE u l-missjonijiet infushom esprimew fehmiet diverġenti matul l-investigazzjonijiet imwettqa mill-Ombudsman.

A. Il-kwistjoni tar-responsabbiltà tal-missjonijiet tal-PSDK

Argumenti ppreżentati lill-Ombudsman

29. Fir-risposta tiegħu, il- **Kunsill** indika li kien irrefera l-kwistjoni lir-Rappreżentant Għoli, peress li ma kienx kompetenti biex jittratta kwistjonijiet ta' responsabbiltà għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fl-attivitajiet tal-missjonijiet tal-PSDK.

30. Fit-tweġiba tagħha għall-ittra tal-Ombudsman lill-Kunsill, ir- **Rappreżentant Għoli** ddikjarat li hija fehmet l-inkjesta tal-Ombudsman li għandha x'taqsam ma' missjonijiet ċivili biss.

31. Fir-rigward tal-mertu tal-inkjesta, ir-Rappreżentant Għoli rreferiet għall-Artikolu 41(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (Kapitolu 2, " *Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni* ") li jipprovdi li:

" *L-ispiża operattiva li tirriżulta mill-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu għandha wkoll titħallas mill-baġit tal-Unjoni, ħlief għal dik l-ispiża li toriġina minn operazzjonijiet li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża u każijiet fejn il-Kunsill li jaġixxi unanimament jiddeċiedi mod ieħor.* "

32. Ir-Rappreżentant Għoli żiedet li, sa dak iż-żmien, il-missjonijiet ċivili kollha tal-PSDK kienu ġew iffinanzjati mill-baġit tal-UE. Barra minn hekk, l-Artikolu 317 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE ("TFUE") ippreveda kif ġej:

" *Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-baġit f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, skont id-dispożizzjonijiet tar-regolamenti magħmula skont l-Artikolu 322, fuq ir-responsabbiltà tagħha stess u fil-limiti tal-approprjazzjonijiet, b'kont meħud tal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba [...].* "

33. Barra minn hekk, ir-Rappreżentant Għoli rrefera għall-Artikolu 54(2)(d) tar-Regolament Finanzjarju, li jistabbilixxi li l-Kummissjoni tista' tiddelega kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit lil " *persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u identifikati fl-att bażiku rilevanti skont it-tifsira tal-Artikolu 49 ta' dan ir-Regolament* ". [6]

34. Barra minn hekk, ir-Rappreżentant Għoli indika li l-Kap tal-Missjoni huwa taħt is-superviżjoni tal-Kummissjoni fil-kapaċità tiegħu bħala Konsulent Speċjali għall-Kummissjoni, inkluż fir-rigward ta' kuntratti ta' impjieg ma' persunal internazzjonali u lokali. F'dan ir-rigward, hija rreferiet għall-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Regoli Speċifiċi għal Konsulenti Speċjali tal-Kummissjoni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet operattivi tal-PESK. Ir-Rappreżentant Għoli indika li, għalkemm il-kuntratti ta' impjieg ma' persunal internazzjonali jew lokali huma konklużi bejn il-Kap tal-Missjoni u l-persunal, tali kuntratti huma bbażati fuq mudelli mħejjija mill-Kummissjoni u jsegwu d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regoli Speċifiċi għall-Konsulenti Speċjali (pereżempju, fir-rigward ta' tilwim).

35. Hija żiedet tgħid li kien il-fehim tagħha li l-Kummissjoni rrikonoxxiet bis-sħiħ ir-responsabbiltà superviżorja tagħha fuq il-Kapijiet tal-Missjoni.

36. Fl-aħħar nett, ir-Rappreżentant Għoli ppreżentat li l-missjonijiet tal-PSDK infushom ma

setgħux jinżammu responsabbli għal każijiet possibbli ta' amministrazzjoni ħażina għal diversi raġunijiet. l-ewwel nett, il-missjonijiet ċivili tal-PSDK huma azzjoni operazzjonali tal-UE stabbilita mill-Kunsill. It-tieni, il-missjonijiet tal-PSDK ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kunċett ta' "korpi, uffiċċji jew aġenziji" li l-atti tagħhom jistgħu jiġu rieżaminati mill-Qorti tal-Ġustizzja. It-tielet, il-missjonijiet tal-PSDK m'għandhomx personalità ġuridika. Ir-raba', il-missjonijiet tal-PSDK ma jistgħux ikunu parti għal proċedimenti legali quddiem l-ebda qorti.

37. Fl-opinjoni mibgħuta f'isem il- **Kummissjoni** , il-Kummissjoni nnutat li, minħabba l-istruttura pjuttost unika, il-kundizzjonijiet prekarji fuq il-post, il-ħtieġa għal skjerament rapidu u t-tul ta' żmien limitat ta' tali operazzjonijiet, l-UE tafda lill-Kap tal-Missjoni bir-reklutaġġ u l-impjieg tal-persunal meħtieġ biex jintlaħqu l-objettivi stabbiliti. Il-maġġoranza tal-persunal f'missjonijiet bħal dawn hija magħmula minn uffiċjali sekondati mill-istituzzjonijiet tal-UE u mill-Istati Membri (eż., uffiċjali tal-pulizija), li jkomplu jkollhom relazzjonijiet ta' impjieg mal-istituzzjoni jew l-awtorità nazzjonali rilevanti tal-UE aktar milli mal-Kap tal-Missjoni.

38. Il-Kap tal-Missjoni jikkonkludi kuntratti ta' impjieg f'ismu stess biss ma' persunal lokali u internazzjonali (li normalment iwettaq funzjonijiet amministrattivi jew ta' appoġġ), f'konformità mal-verżjoni attwali tar-Regoli Speċifiċi għall-Konsulenti Speċjali. [7] Fir-rigward tal-persunal lokali, il-kuntratt ta' impjieg huwa soġġett għal-liġi applikabbli fil-post tal-missjoni. Fir-rigward tal-persunal internazzjonali, il-kuntratt ta' impjieg huwa soġġett għal-liġi applikabbli fil-pajjiż tal-oriġini tal-membru tal-persunal.

39. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma tistax titqies bħala l-persuna li timpjega l-persunal tal-missjoni tal-PSDK.

40. Barra minn hekk, il-Kummissjoni enfasizzat li r-rwol superviżorju tagħha fir-rigward tal-Kap tal-Missjoni huwa limitat għall-ġestjoni tal-baġit fdat lilu/lilha mill-Kummissjoni.

41. F'dak ir-rigward, il-Kummissjoni rreferiet għad-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-EUPOL COPPS, li tipprevedi li "l- *istruttura ta' kmand u kontroll tal-Missjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet kuntrattwali tal-Kap tal-Missjoni lejn il-Kummissjoni Ewropea għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Missjoni.* " [8] Skont il-Kummissjoni, kull deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi missjoni tal-PSDK fiha dispożizzjoni simili.

42. Il-Kummissjoni argumentat li l-Kap tal-Missjoni jeżerċita l-funzjonijiet operattivi tiegħu mingħajr ma jkun taħt l-awtorità tal-Kummissjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni m'għandha l-ebda setgħa li tiżgura li l-Kap tal-Missjoni jimmodifika d-deċiżjoni tiegħu relatata ma' kwalunkwe attività operattiva biex jiġi indirizzat it-tħassib tal-Kummissjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tinżamm responsabbli għall-eżerċizzju tar-responsabbiltajiet li huma assenjati lill-Kunsill tal-UE, lir-Rappreżentant Għoli jew lill-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili [9] .

43. l-opinjoni ulterjuri mibgħuta f'isem ir- **Rappreżentant Għoli** mis- **SEAE** nnotat li l-Istati Membri għandhom responsabbiltajiet fir-rigward ta' kwistjonijiet finanzjarji li jikkonċernaw missjonijiet militari, filwaqt li l-Kummissjoni għandha responsabbiltajiet fi kwistjonijiet finanzjarji li jikkonċernaw missjonijiet ċivili. Fl-opinjoni, ir-Rappreżentant Għoli nnotat ukoll li, minbarra

l-kwistjonijiet finanzjarji, il-ġestjoni tal-missjonijiet taqa' fuq l-awtoritajiet inkarigati mit-tmexxija tal-missjonijiet, jiġifieri l-Kmandanti tal-Operazzjoni, il-Kmandanti tal-Forza u l-Kapijiet tal-Missjoni kkonċernati. Barra minn hekk, it-tmexxija tal-missjonijiet fl-aħħar mill-aħħar taqa' taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsill, peress li huwa l-Kunsill li jistabbilixxi kull missjoni fil-kuntest tal-PESK li huwa jiddefinixxi u jimplimenta (Artikolu 24(2) TUE).

44. Skont l-opinjoni tar-Rappreżentant Għoli, huwa l-kompitu tar-Rappreżentant Għoli li tħejji, tippjana u tissorvelja l-implimentazzjoni korretta tal-missjonijiet. Madankollu, ir-Rappreżentant Għoli ma jistax jinżamm legalment responsabbli għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fil-funzjonament ta' dawn il-missjonijiet peress li, għall-kuntrarju tad-Delegazzjonijiet tal-UE, tal-ewwel mhumiex taħt l-awtorità tar-Rappreżentant Għoli fis-sens tad-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi s-SEAE. [10] Huwa għal din ir-raġuni li l-allegazzjonijiet ta' amministrazzjoni ħażina fi ħdan missjoni ċivili jew militari jiġu ttrattati mill-Kap tal-Missjoni jew mill-Kmandant tal-Operazzjoni rispettivament.

45. Għal darb'oħra skont l-opinjoni, il- *Kapijiet tal-missjonijiet ċivili* huma inkarigati mill-ġestjoni tal-baġit skont it-termini ta' kuntratt iffirmat mal-Kummissjoni. Fl-aħħar mill-aħħar, il-ġestjoni tal-baġit taqa' taħt ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni. F'dan il-kuntest, id-dipartimenti rilevanti tal-Kummissjoni jaġixxu taħt l-awtorità tar-Rappreżentant Għoli fil-kapaċità tagħha bħala Viċi President tal-Kummissjoni. Għalhekk, allegazzjonijiet ta' amministrazzjoni finanzjarja ħażina huma ttrattati jew mill-Kap tal-Missjoni jew mill-Kummissjoni nnifisha.

46. Fir-rigward tal-operazzjonijiet *militari* , il-Kmandanti tal-Operazzjonijiet huma inkarigati mill-ġestjoni tal-baġit fil-kapaċità tagħhom bħala uffiċjali awtorizzanti għall-baġits tal-Kumitat Speċjali Athena [11] Fl-aħħar mill-aħħar, il-ġestjoni tal-baġit hija taħt ir-responsabbiltà tal-Kumitat Speċjali Athena. Għalhekk, allegazzjonijiet ta' amministrazzjoni finanzjarja ħażina huma ttrattati jew mill-kmandant tal-operazzjoni jew mill-Kumitat Speċjali ta' ATHENA.

47. Madankollu, bħala parti mir-responsabbiltà politika tar-Rappreżentant Għoli għall-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar dawn il-missjonijiet, hija ser tiżgura fl-istadji tal-ippjanar u l-eżekuzzjoni li l-kondizzjonijiet kollha għall-amministrazzjoni b'suċċess mill-Kapijiet tal-Missjoni u l-Kmandanti tal-Operazzjoni jkunu fis-seħħ. F'dan il-kuntest, ir-Rappreżentant Għoli jista' jagħmel proposti lill-Kunsill, lill-Kummissjoni jew lill-Istati Membri meta dawn il-kondizzjonijiet ikunu neqsin jew jeħtieġ li jittejbu.

48. Barra minn hekk, ir-Rappreżentant Għoli enfasizzat li hija ser tagħti attenzjoni partikolari lil każijiet ta' amministrazzjoni ħażina indikati mill-Ombudsman bħala mezz biex tittejjeb l-amministrazzjoni tal-missjonijiet u l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill li jistabbilixxuhom taħt ir-responsabbiltà tar-Rappreżentant Għoli.

49. Bħala konklużjoni, ir-Rappreżentant Għoli ddikjara li, minbarra l-ilmenti relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit tal-missjonijiet ċivili li jintbagħtu lill-Kummissjoni, jaqa' taħt il-kompetenza tar-Rappreżentant Għoli li jieħu konjizzjoni tal-ilmenti individwali ppreżentati lill-Ombudsman, li jitlob lid-dipartimenti rilevanti tal-istituzzjonijiet jittrattawhom u li jipprovdi lill-Ombudsman bir-risposti rilevanti.

50. Fl-aħħar nett, filwaqt li tirrikonoxxi li s-sitwazzjoni legali attwali tista' ma tkunx sodisfaċenti, ir-Rappreżentant Għoli enfasizzat li hija kienet impenjata li taħdem mill-qrib mal-Kummissjoni fi ħdan il-qafas legali eżistenti sabiex tiżgura li l-inkjesti tal-Ombudsman jiġu ttrattati b'mod xieraq.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

51. Bħala punt tat-tluq, l-Ombudsman jinnota b'dispjaċir li t-tweġibiet li rċieva mill-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli (direttament jew permezz tas-SEAE) matul l-inkjesta preżenti ma kinux biżżejjed biex jeliminaw l-inċertezzi msemmija hawn fuq fir-rigward tal-kwistjoni tar-responsabbiltà.

52. Essenzjalment, l-ispinta tat-tweġibiet riċevuti tista' tinġabar fil-qosor kif ġej.

53. Il-Kunsill issuġġerixxa li ma kienx kompetenti biex jittratta kwistjonijiet ta' responsabbiltà li jinvolvu każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fil-kuntest tal-attivitajiet tal-missjonijiet tal-PSDK u li kien ir-Rappreżentant Għoli li għandu jittratta kwistjonijiet bħal dawn.

54. Il-Kummissjoni, min-naħa tagħha, enfasizzat li r-rwol superviżorju tagħha huwa limitat għall-qasam tal-implimentazzjoni tal-baġit u l-ġestjoni finanzjarja tajba tal-missjonijiet ċivili biss. B'hekk, hija qieset li ma tistax tinżamm responsabbli għall-eżerċizzju tar-responsabbiltajiet lil hinn minn dan il-qasam limitat.

55. Ir-Rappreżentant Għoli sostna li l-missjonijiet tal-PSDK infushom ma setgħux jinżammu responsabbli għal diversi raġunijiet, inkluż, *b'mod partikolari* , il-fatt li dawn ma għandhomx personalità ġuridika. Barra minn hekk, għalkemm inizjalment argumentat li l-Kummissjoni kellha responsabbiltajiet superviżorji fuq Kap ta' Missjoni, hija sussegwentement sostniet li r-rwol superviżorju tal-Kummissjoni huwa limitat għal kwistjonijiet li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tal-baġit tal-missjonijiet ċivili. Fir-rigward tar-Rappreżentant Għoli nnifisha, hija argumentat li ma tistax tinżamm legalment responsabbli għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina fil-funzjonament ta' dawn il-missjonijiet peress li, għall-kuntrarju ta' Delegazzjoni tal-UE, mhumiex taħt l-awtorità tagħha. Fil-fehma tagħha, din il-konklużjoni ma ġietx affettwata mill-fatt li huwa l-kompitu tar-Rappreżentant Għoli li jħejji, jippjana u jissorvelja l-implimentazzjoni korretta ta' tali missjonijiet. Madankollu, ir-Rappreżentant Għoli rrikonoxxiet li hija r-responsabbiltà tagħha li tieħu konjizzjoni tal-ilmenti individwali ppreżentati lill-Ombudsman, li titlob lid-dipartimenti rilevanti tal-istituzzjonijiet biex jittrattawhom u li tipprovdi lill-Ombudsman bit-tweġibiet rilevanti.

56. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, l-Ombudsman iqis li s-sitwazzjoni attwali rigward il-kwistjoni dwar liema istituzzjoni jew korp tal-UE għandha tinżamm responsabbli u responsabbli għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina li jseħħu fil-kuntest tal-missjonijiet tal-PSDK stabbiliti mill-UE mhijiex sodisfaċenti ħafna. Tabilħaqq, bl-eċċezzjoni ta' każijiet ta' amministrazzjoni ħażina relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit tal-missjonijiet ċivili, li għalihom il-Kummissjoni tirrikonoxxi r-rwol superviżorju tagħha, il-konklużjoni inevitabbli mit-tweġibiet imsemmija hawn fuq hija li ma hemm l-ebda istituzzjoni jew korp li ddikjara lilu nnifsu

responsabbli u responsabbli għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina li jseħħu f'missjonijiet tal-PSDK, li huma stabbiliti, ġestiti u ffinanzjati mill-UE.

57. F'dan il-kuntest, l-Ombudsman iqis li jkun xieraq li jagħmel l-osservazzjonijiet li ġejjin.

58. Il-pożizzjoni tal-Kunsill, tal-Kummissjoni u tar-Rappreżentant Għoli/SEAE ma tistax tiġi faċilment rikonċiljata mal-prinċipju stabbilit mill-ġurisprudenza li l-UE hija bbażata fuq l-istat tad-dritt li fih l-ebda waħda mill-istituzzjonijiet u l-korpi ma tista' tevita reviżjoni tal-konformità tal-atti tagħhom mal-karta kostituzzjonali bażika, it-Trattat [12] .

59. Għandu jiġi nnutat ukoll li d-dritt għal amministrazzjoni tajba huwa dritt fundamentali. [13] Huwa għalhekk meħtieġ li jiġi żgurat li dan id-dritt jiġi protett ukoll fir-rigward tal-attivitajiet tal-missjonijiet tal-PSDK.

60. F'dak ir-rigward, l-Ombudsman ifakkar li l-Artikolu 24 TFUE jiddikjara b'mod ċar li l-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni ("PESK") għandha tidħol fis-seħħ mir-Rappreżentant Għoli u mill-Istati Membri, f'konformità mat-Trattati. Skont l-Artikolu 42 TFUE, il-PSDK hija komponent ewlieni u parti integrali tal-PESK. Sal-lum, il-PSDK tinkludi aktar minn 20 missjoni u operazzjoni ċivili u militari fi tliet kontinenti.

61. Kemm il-missjonijiet ċivili kif ukoll militari tal-PSDK huma stabbiliti permezz ta' att legali adottat mill-Kunsill (deċiżjoni jew azzjoni konġunta), fil-kuntest tal-PESK li huwa definit mill-Kunsill Ewropew u l-Kunsill (l-Artikolu 26 TUE). Il-Kunsill jistabbilixxi l-linja ta' kmand tal-missjonijiet militari u ċivili tal-PSDK. Barra minn hekk, il-Kunsill jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika tal-missjonijiet. [14]

62. Ir-Rappreżentant Għoli jiżgura l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet adottati mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill (l-Artikolu 27(1) TUE), inklużi dawk relatati mal-missjonijiet tal-PSDK. Fit-twettiq tal-mandat tagħha, ir-Rappreżentant Għoli hija assistita mis-SEAE (l-Artikolu 27(3) TUE).

63. Il-Kap tal-Missjoni, fil-każ ta' missjonijiet ċivili, u l-Kmandant tal-Operazzjoni, fil-każ ta' missjonijiet militari, jinħatru minn u jibqgħu taħt l-awtorità aħħarija tal-Kunsill. [15] Il-Kap tal-Missjoni u l-Kmandant tal-Operazzjoni jeżerċitaw kmand u kontroll tal-missjoni fil-livell operattiv [16] Barra minn hekk, il-Kap tal-Missjoni f'missjonijiet ċivili, u l-Kmandant tal-Operazzjoni f'missjonijiet militari, kull wieħed jiġġestixxi l-baġit tal-missjoni. F'dan ir-rigward, filwaqt li l-missjonijiet ċivili huma ffinanzjati mill-baġit tal-UE, il-missjonijiet militari huma ffinanzjati mill-Istati Membri parteċipanti. [17] Il-Kummissjoni għandha rwol superviżorju fuq il-Kap tal-Missjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit f'missjonijiet ċivili. [18] Fir-rigward tal-missjonijiet militari, *ATHENA* , mekkaniżmu maħluq mill-Kunsill, tamministra l-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-missjonijiet f'isem l-Istati Membri parteċipanti. [19]

64. Barra minn hekk, huwa importanti li wieħed jinnota li l-Kap tal-Missjoni f'missjoni ċivili jidħol f'kuntratt mal-Kummissjoni [20] u jinħatar bħala Konsulent Speċjali tal-Kummissjoni inkarigat bl-implimentazzjoni tal-azzjonijiet tal-PESK. [21] Il-Kap tal-Missjoni għandu s-setgħa li

jikkonkludi kuntratti ma' persunal internazzjonali u persunal lokali. [22] Barra minn hekk, l-Istati Membri parteċipanti u l-istituzzjonijiet tal-UE jistgħu jissekondaw persunal għall-missjoni. [23] Matul is-sekondar, il-Kap tal-Missjoni biss huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-membru tal-persunal, bl-esklużjoni tal-Istat Membru jew l-istituzzjoni tal-UE inkwistjoni. [24]

65. Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, ma jistax jiġi miċħud li l-UE għandha involviment deċiżiv fil-ħolqien u t-tmexxija kemm ta' missjonijiet ċivili kif ukoll militari tal-PSDK.

66. Għalhekk, il-proposta li l-ebda istituzzjoni tal-UE ma għandha tinżamm responsabbli għal każijiet ta' amministrazzjoni ħażina (għajr amministrazzjoni ħażina marbuta mal-implimentazzjoni tal-baġit f'missjonijiet ċivili tal-PSDK) ma tistax tiġi aċċettata.

67. F'dan ir-rigward, l-Ombudsman iqis li jkun utli li jirreferi għal ordni tal-President tal-Qorti Ġenerali adottata fil-kuntest ta' proċedimenti ta' miżuri interim li jikkonċernaw il-Missjoni tal-Pulizija tal-UE fil-Bożnija-Ħerzegovina ("EUPM/BiH"). F'dan il-każ, ir-rikorrent, membru tal-persunal ikkollokat minn Stat Membru, ippreżenta rikors għal annullament kontra deċiżjoni adottata mill-Kap tal-Missjoni fil-qasam tal-persunal. Fl-Ordni tiegħu, il-President tal-Qorti Ġenerali ddeċieda kif ġej: [25]

" *24. F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar li huwa l-Kunsill li ħoloq l-EUPM u li, filwaqt li l-Kap tal-EUPM huwa responsabbli għall-EUPM u joħroġ istruzzjonijiet lill-persunal kollu tal-EUPM (Artikolu 6(1) u (3) tad-Deċiżjoni 2009/906/PESK), il-Kunsill iżomm ir-responsabbiltà għall-azzjoni tal-EUPM f'diversi aspetti (l-Artikolu 9(2) u (4), l-Artikolu 10(1) u (2) u l-Artikolu 13(1) u (3) tad-Deċiżjoni 2009/906/PESK). Fir-rigward tal-Kummissjoni, hija għandha rwol għal finijiet baġitarji u finanzjarji fil-ġestjoni tal-EUPM (l-Artikolu 6(4) u l-Artikolu 12(3) tad-Deċiżjoni 2009/906/PESK). Barra minn hekk, f'dan il-każ, ir-rikorrent sostna, u ma huwiex kontradett mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni, li l-kap tal-EUPM kien ġie rreklutat mill-Kummissjoni.*

25. F'dawn iċ-ċirkustanzi, ma jistax jiġi eskluż, mal-ewwel daqqa t'għajn, li d-deċiżjoni tas-7 ta' April 2010 u d-deċiżjoni tat-30 ta' April 2010, formalment meħuda mill-Kap tal-EUPM, huma imputabbli lill-Kunsill jew lill-Kummissjoni sa fejn il-Kap tal-EUPM aġixxa legalment f'isem waħda minn dawn l-istituzzjonijiet. F'din il-perspettiva, għandu jiġi żgurat li dawk l-istituzzjonijiet ma jevadu l-ebda stħarriġ mill-qrati tal-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' deċiżjonijiet purament amministrattivi li jittieħdu fir-rigward tal-ġestjoni tal-persunal fi ħdan l-EUPM, li jkunu b'mod ċar separabbli mill-miżuri "politiċi" meħuda fil-kuntest tal-PESK. Meta deċiżjoni bħal din tikkawża preġudizzju lill-persuna li lilha tkun indirizzata u tbiddel b'mod sinjifikattiv is-sitwazzjoni legali ta' dik il-persuna, ma jistax ikun aċċettabbli f'Unjoni Ewropea bbażata fuq l-istat tad-dritt li tali deċiżjoni tevita kwalunkwe stħarriġ ġudizzjarju (ara, b'analoġija, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-11 ta' Lulju 2008, Sogelma vs EAR, IT-411/06, Ġabra p. II-2771, punt 36).

68. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, l-Ombudsman iqis li huwa ta' dispjaċir li l-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli/SEAE s'issa għadhom ma kisbux ċarezza dwar l-allokazzjoni tar-responsabbiltà għal każijiet possibbli ta' amministrazzjoni ħażina li jseħħu fi ħdan l-attivitajiet tal-missjonijiet tal-PSDK, bl-eċċezzjoni ta' kwistjonijiet relatati mal-aspetti baġitarji tal-missjonijiet ċivili, li għalihom il-Kummissjoni aċċettat b'mod espliċitu

r-responsabbiltà.

69. Fl-istess ħin, madankollu, l-Ombudsman tinnota li r-Rappreżentant Għoli infurmatu permezz tas-SEAE li se tieħu konjizzjoni tal-ilmenti individwali ppreżentati lill-Ombudsman, titlob lid-dipartimenti rilevanti tal-istituzzjonijiet tal-UE biex jittrattawhom u tipprovdi lill-Ombudsman bit-tweġibiet rilevanti (ara l-punt 49 hawn fuq). l-Ombudsman jilqa' b'sodisfazzjon kbir din il-proposta, li hija kemm pragmatika kif ukoll ta' għajnuna. Huwa jinnota li, fil-fatt, ir-Rappreżentant Għoli tidher li tinsab f'pożizzjoni tajba ħafna biex tiżgura li dan l-arranġament jaħdem, minħabba r-rabtiet istituzzjonali tagħha kemm mal-Kunsill kif ukoll mal-Kummissjoni.

70. Peress li ma jidher li hemm l-ebda raġuni biex wieħed jiddubita, fil-preżent, li l-arranġamenti ta' hawn fuq se jiżguraw l-effettività tad-dritt fundamentali *li wieħed jilmenta mal-Ombudsman* li jinsab fl-Artikolu 43 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, ma hemmx bżonn li din l-investigazzjoni tiġi estiża. Minkejja dan, bl-ebda mod ma huwa ovvju li l-imsemmija arranġamenti ser ikunu suffiċjenti sabiex jiżguraw id-dritt fundamentali *għal amministrazzjoni tajba* , imsemmi fil-punt 59 iktar'il fuq, li jinsab fl-Artikolu 41 tal-Karta. Kieku kellu jsir evidenti li l-imsemmija arranġamenti ma jaħdmux b'mod sodisfaċenti fir-rigward ta' xi wieħed mid-drittijiet, l-Ombudsman iħossu obbligat li jerġa' jittratta l-kwistjoni tal-prinċipju.

B. Konklużjonijiet

Fuq il-bażi tal-investigazzjoni fuq inizjattiva tiegħu stess dwar dan l-ilment, l-Ombudsman jagħlaqha bil-konklużjoni li ġejja:

Fuq il-bażi tar-riżultati tal-investigazzjoni fuq inizjattiva tiegħu stess f'dan il-każ, l-Ombudsman se jindirizza lilu nnifsu, fir-rigward tal-ilmenti u l-inkjesti futuri li jikkonċernaw l-attivitajiet tal-missjonijiet tal-UE, (i) lill-Kummissjoni sa fejn huma kkonċernati kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit f'missjonijiet ċivili u (ii) lir-Rappreżentant Għoli/SEAE sa fejn huma kkonċernati l-allegazzjonijiet l-oħra kollha ta' amministrazzjoni ħażina fir-rigward tal-missjonijiet tal-PSDK.

L-Ombudsman iqis li l-arranġamenti ta' hawn fuq għandhom ikunu biżżejjed biex jiżguraw l-effettività tad-dritt fundamentali *li wieħed jilmenta mal-Ombudsman* **li jinsab fl-Artikolu 43 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. Għalhekk ma hemm l-ebda raġuni għal aktar investigazzjonijiet f'dan il-każ. Madankollu, bl-ebda mod ma huwa ovvju li dawn l-arranġamenti huma biżżejjed biex jiżguraw id-dritt fundamentali** *għal amministrazzjoni tajba* **li jinsab fl-Artikolu 41 tal-Karta. Kieku kellu jsir evidenti li l-imsemmija arranġamenti ma jaħdmux b'mod sodisfaċenti fir-rigward ta' xi wieħed mid-drittijiet, l-Ombudsman iħossu obbligat li jerġa' jittratta l-kwistjoni tal-prinċipju.**

Il-Kunsill tal-UE, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli/SEAE ser jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni.

P. Nikiforos Diamandouros

Magħmul fi Strasburgu fit-30 ta' Awwissu 2013

[1] Ara, pereżempju, id-deċiżjonijiet tal-Ombudsman dwar l-ilment 955/97/IJH kontra l-Kummissjoni Ewropea, l-ilment 3008/2005/OV kontra l-Kummissjoni Ewropea, l-ilment 3328/2008/ELB kontra l-Kummissjoni Ewropea, l-ilment 3177/2008/(JDG)OV kontra l-Kummissjoni Ewropea, OI/2010/(BEH)MMN fuq inizjattiva proprja dwar l-EUPOL COPPS, l-ilment 1519/2011/AN kontra l-Kunsill tal-UE u l-ilment 532/2011/(FOR)CK kontra s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

[2] Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni C(2007) 1746 tal-21 ta' Diċembru 2007 ("Regoli Speċifiċi għal Konsulenti Speċjali").

[3] Id-deċiżjoni tal-Ombudsman dwar l-ilment 3177/2008/(JDG)OV kontra l-Kummissjoni, punt 31.

[4] *Ibid* ., il-punti 34–37.

[5] *Ibid* , punti 69 *et* seq.

[6] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ir-"Regolament Finanzjarju"); ĠU 2002 L 248, p. 1. Għandu jiġi rrilevat li, minn dak iż-żmien, ir-Regolament 1605/2002 ġie mħassar bir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, ĠU 2012, L 298, p. 1. Id-dispożizzjoni ekwivalenti rilevanti issa hija l-Artikolu 58(1)(c)(viii).

[7] Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Regoli Speċifiċi għal Konsulenti Speċjali fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet operattivi tal-PESK u persunal internazzjonali kkuntrattat (C(2009) 9502 tat-30 ta' Novembru 2009).

[8] Ara, pereżempju, il-premessa 4 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/784/PESK, tas-17 ta' Diċembru 2010, dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea għat-Territorji Palestinjani (iktar'il quddiem l-"EUPOL COPPS"), ĠU 2010, L 335, p. 60. Barra minn hekk, l-Artikolu 6(4) ta' din id-deċiżjoni jipprovdi: " *Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Missjoni. Għal dan l-għan, il-Kap tal-Missjoni għandu jiffirma kuntratt mal-Kummissjoni* ". Barra minn hekk, skont l-Artikolu 13(4), *"il-Kap tal-Missjoni/Kummissarju tal-Pulizija għandu jirrapporta b'mod sħiħ lill-Kummissjoni u jkun sorveljat minnha dwar l-attivitajiet imwettqa fil-qafas tal-kuntratt tiegħu.* "

[9] F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni rreferiet għall-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-EUPOL COPPS:

“ *Katina ta’ Kmand*

1. l-EUPOL COPPS għandu jkollha linja ta’ kmand unifikata, bħala operazzjoni ta’ maniġġar ta’ kriżijiet.

2. Taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsill u tar-RGħ, il-KPS għandu jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika tal-EUPOL COPPS.

3. Il-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili, taħt il-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika tal-KPS u l-awtorità ġenerali tar-RGħ, għandu jkun il-kmandant tal-EUPOL COPPS fil-livell strateġiku u, bħala tali, għandu joħroġ istruzzjonijiet lill-Kap tal-Missjoni u jipprovdilu pariri u appoġġ tekniku.

4. Il-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili għandu jirrapporta lill-Kunsill permezz tar-RGħ.

5. Il-Kap tal-Missjoni għandu jeżerċita kmand u kontroll tal-EUPOL COPPS fuq il-post tal-operazzjoni u għandu jkun direttament responsabbli lejn il-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili. ”

[10] Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta’ Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna; ĠU 2010, L 201, p. 30.

[11] Il-Kumitat Speċjali ta’ ATHENA huwa magħmul minn rappreżentant wieħed ta’ kull Stat Membru parteċipanti u huwa ppresedut mill-Presidenza b’rotazzjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea. Il-Kummissjoni tattendi l-laqgħat mingħajr ma tipparteċipa fil-votazzjonijiet. Ara l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/197/PESK, tat-23 ta’ Frar 2004, li tistabbilixxi mekkaniżmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta’ difiża, ĠU 2004, L63, p. 68.

[12] Ara l-Kawża *294/83 Les Verts v il - Parlament* [1986] Ġabra 1339, paragrafu 23. Ara wkoll il-Kawżi Magħquda C-402/05 P u C-415/05 P *Kadi u Al Barakaat International Foundation* v il-*Kunsill u l-Kummissjoni* [2008] Ġabra I-6351, punt 281.

[13] L -Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali.

[14] Bħala eżempju, ara l-Artikolu 6 tal-Azzjoni Konġunta tal-Kunsill 2004/570/PESK tat-12 ta’ Lulju 2004 dwar l-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Ħerzegovina (ĠU L 252, p. 10) u l-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/781/PESK tal-1 ta’ Diċembru 2011 dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Ħerzegovina.

[15] Bħala eżempju, ara l-Artikolu 6 tal-Azzjoni Konġunta tal-Kunsill 2004/570/PESK u l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/781/PESK.

[16] Bħala eżempju, ara l-Artikolu 8 tal-Azzjoni Konġunta tal-Kunsill 2004/570/PESK u l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/781/PESK.

[17] L -Artikolu 41 tat-TUE.

[18] Bħala eżempju, ara l-Artikolu 12 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/781/PESK.

[19] Ara d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK tad-19 ta' Diċembru 2011 li tistabbilixxi mekkaniżmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena), ĠU 2011 L343, p. 35.

[20] Ara, pereżempju, l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/781/PESK.

[21] Ara l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Regoli Speċifiċi għal Konsulenti Speċjali.

[22] Ara, pereżempju, l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/781/PESK. B'mod aktar ġenerali, ara l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Regoli Speċifiċi għal Konsulenti Speċjali.

[23] *Ibid* .

[24] *Ibid* .

[25] Digriet tal-President tal-271/10 R, *H* vs Il- *Kunsill u l-Kummissjoni* , digriet tat-22 ta' Lulju 2010, li għadu ma ġiex ippubblikat kompletament fil-Ġabra, punti 18–21.

[26] Digriet tal-President fil-Kawża T-271/10 R, *H* vs Il- *Kunsill u l-Kummissjoni* , ordni tat-22 ta' Lulju 2010, li għadha ma ġietx ippubblikata kompletament fil-Ġabra, paragrafi 24–25. Barra minn hekk, fil-Kawża T-411/06, *Sogelma* vs L- *Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni* [2008] Ġabra II-2771, kawża li tikkonċerna rikors għal annullament kontra deċiżjoni ta' aġenzija li tannulla proċedura ta' sejħa għal offerti, il-Qorti tal-Prim'Istanza ta' dak iż-żmien iddeċidiet dan li ġej:

" *37. Il-prinċipju ġenerali li għandu jiġi dedott minn din is-sentenza huwa li kull att ta' korp Komunitarju intiż li jipproduċi effetti legali fil-konfront ta' terzi għandu jkun suġġett għal stħarriġ ġudizzjarju. Ċertament, is-sentenza Les Verts, iċċitata iktar'il fuq, tirreferi biss għall-istituzzjonijiet Komunitarji u l-EAR ma hijiex waħda mill-istituzzjonijiet elenkati fl-Artikolu 7 KE. Madankollu, is-sitwazzjoni tal-korpi Komunitarji li għandhom is-setgħa li jieħdu miżuri intiżi sabiex jipproduċu effetti legali fil-konfront ta' terzi hija identika għas-sitwazzjoni li wasslet għas-sentenza Les Verts: ma jistax ikun aċċettabbli, f'komunità bbażata fuq l-istat tad-dritt, li tali atti jaħarbu mill-istħarriġ ġudizzjarju [...]*

40. Id-deċiżjonijiet li l-Kummissjoni kienet tieħu ma jistgħux ma jibqgħux atti li jistgħu jiġu kkontestati biss minħabba li l-Kummissjoni għandha setgħat iddelegati lill-EAR, inkella jkun hemm vojt legali. "